

Facultad de Humanidades

Grado en Estudios Clásicos

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :

Latín vulgar
(2022 - 2023)

1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: Latín vulgar	Código: 259080902
<ul style="list-style-type: none">- Centro: Facultad de Humanidades- Lugar de impartición: Facultad de Humanidades- Titulación: Grado en Estudios Clásicos- Plan de Estudios: 2010 (Publicado en 2010-06-24)- Rama de conocimiento: Artes y Humanidades- Itinerario / Intensificación:- Departamento/s: Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica- Área/s de conocimiento: Filología Latina- Curso: 3- Carácter: Optativa- Duración: Segundo cuatrimestre- Créditos ECTS: 6,0- Modalidad de impartición: Presencial- Horario: Enlace al horario- Dirección web de la asignatura: http://campusvirtual.ull.es- Idioma: Español. Los recursos y la bibliografía pueden estar en otras lenguas de la UE	

2. Requisitos para cursar la asignatura

No se contemplan

3. Profesorado que imparte la asignatura

Profesor/a Coordinador/a: JOSE ANTONIO GONZALEZ MARRERO
- Grupo: 1, PA101
General <ul style="list-style-type: none">- Nombre: JOSE ANTONIO- Apellido: GONZALEZ MARRERO- Departamento: Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica- Área de conocimiento: Filología Latina

Contacto

- Teléfono 1: **922 316 502 EXT 6447**
- Teléfono 2:
- Correo electrónico: **toglez@ull.edu.es**
- Correo alternativo:
- Web: **<http://www.campusvirtual.ull.es>**

Tutorías primer cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Miércoles	09:00	12:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	A3-10
Todo el cuatrimestre		Viernes	10:00	13:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	A3-10

Observaciones: El horario actualizado de tutorías puede consultarse en <https://tinyurl.com/y8b9r5l2>

Tutorías segundo cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Martes	08:30	11:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	A3-10
Todo el cuatrimestre		Miércoles	08:30	11:30	- - -	A3-10

Observaciones: El horario actualizado de tutorías puede consultarse en <https://tinyurl.com/y8b9r5l2>

4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Gramática e historia de las lenguas**
 Perfil profesional: **Grado en Estudios Clásicos**

5. Competencias

Competencias Específicas

CE2 - Capacidad para aplicar los procesos intelectuales adquiridos al análisis y resolución de problemas en otros ámbitos o disciplinas.

CE3 - Capacidad crítica para discernir las semejanzas y diferencias entre la cultura clásica y nuestra propia cultura.

CE4 - Capacidad para comprender la transmisión de la cultura antigua al mundo occidental.

CE5 - Capacidad para integrar los diversos aspectos de los Estudios Clásicos y para relacionarlos con los de otras áreas y disciplinas.

CE6 - Capacidad para localizar, valorar y aprovechar información relevante para los estudios clásicos, independientemente de sus fuentes y soportes.

CE7 - Capacidad para identificar problemas y temas de investigación o ampliación de conocimientos en las materias propias de los Estudios Clásicos.

Competencias Generales

CG1 - Conocimiento y comprensión de los conceptos, métodos e investigaciones más relevantes en las distintas ramas de los Estudios Clásicos.

CG2 - Dominio de las lenguas griega y latina que capacite al alumno para la lectura comprensiva y técnica de sus textos.

CG5 - Capacitación para aplicar los conocimientos teórico-prácticos adquiridos en las actividades a desarrollar en contextos académicos y profesionales.

CG6 - Capacitación para la comunicación y divulgación de los conocimientos, métodos y resultados de los Estudios Clásicos tanto oral como escrita.

Competencias Transversales

CT2 - Capacidad en el manejo de los instrumentos básicos para el estudio y la realización de tareas, así como para la organización del estudio y gestión del tiempo.

CT3 - Capacidad para aplicar los conocimientos en la práctica y resolver problemas.

6. Contenidos de la asignatura

Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

1. Concepto del latín vulgar. Límites y fuentes para su estudio.
2. Fonología:
 - 2.1. Evolución del vocalismo.
 - 2.2. Fenómenos provocados por la acción de I/V semiconsonánticas.
 - 2.3. Consonantismo.
3. Morfología:
 - 3.1. Flexión nominal: evolución.
 - 3.2. Adjetivos y pronombres.
 - 3.3. Flexión verbal.
4. Sintaxis:
 - 4.1. Las alteraciones funcionales de los casos.
 - 4.2. El orden de palabras.

- 4.3. Coordinación.
 - 4.4. Subordinación.
 - 4.5. Sintaxis de las formas nominales del verbo.
-
- 5. El léxico:
 - 5.1. Palabras invariables.
 - 5.2. Palabras variables.

Actividades a desarrollar en otro idioma

Los alumnos leerán parte de la bibliografía específica de la materia en otra lengua.
En el apartado dedicado al Sistema de evaluación se explica su valoración.

7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

Descripción

La metodología docente de la asignatura consistirá en:

- Clases teóricas: lecciones impartidas por el profesor de carácter expositivo-interactivo, para las que se puede contar con apoyo de medios audiovisuales e informáticos.
- Clases prácticas: clases de carácter activo-participativo e, incluso, experimental, pues se dedican a la aplicación de los conocimientos adquiridos y al análisis e investigación de cuestiones concretas, a la resolución de problemas y ejercicios, a la escritura y redacción de trabajos, a la exposición oral de éstos, etc.
- Tutorías: actividades de orientación en la resolución de cuestiones relacionadas con la asignatura, en el planteamiento y ejecución de determinadas tareas (búsqueda bibliográfica, proposición y elaboración de trabajos, reseñas o ejercicios, etc.), aclaración de dudas, revisión de exámenes, etc. Las tutorías a las que alude el cuadro de "actividades formativas" se impartirán en el aula en el horario de prácticas.

Se realizarán pruebas periódicas y los estudiantes presentarán y expondrán de manera oral los trabajos individuales y/o grupales realizados. Del mismo modo, se concluirá la asignatura con una prueba final en la que el alumnado responderá a varias cuestiones teóricas sobre el temario de la asignatura, traducirá un texto con diccionario en el que tendrá que analizar y comentar los elementos fonológicos, morfológicos, sintácticos y léxicos más relevantes.

Todo ello permitirá seguir el proceso de aprendizaje de los estudiantes. La valoración de las competencias y resultados de aprendizaje adquiridos por los alumnos se realizará atendiendo a la prueba final, la calidad de los trabajos presentados y la participación activa que habrán tenido a lo largo del cuatrimestre.

La actividad virtual consistirá en la realización de ejercicios prácticos de análisis y traducción, pruebas de respuesta corta sobre el temario, resumen o comentario de artículos propuestos por el profesor, pruebas de autoevaluación online y actividades de tipo colaborativo. De acuerdo con las competencias de la asignatura, se valorará también la participación en los foros, wikis y otros medios de colaboración en el aula virtual con el fin de mejorar los procesos de planificación, organización y desarrollo coordinado de la práctica docente y comprobar la correcta asimilación de los contenidos y la capacidad de síntesis del alumno.

Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases teóricas	26,00	0,00	26,0	[CT2], [CG2], [CG1], [CE4], [CE3]
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	25,00	0,00	25,0	[CT3], [CG5], [CE5], [CE2]
Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	25,00	25,0	[CT3], [CT2], [CG6], [CG2], [CE7], [CE6], [CE5], [CE2]
Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	20,00	20,0	[CT2], [CG2], [CE4]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	15,00	15,0	[CT3], [CG2], [CE4], [CE3]
Preparación de exámenes	0,00	15,00	15,0	[CT2], [CG2], [CE6], [CE4], [CE3]
Realización de exámenes	5,00	0,00	5,0	[CT3], [CG6], [CG5], [CG2], [CE4], [CE3]
Asistencia a tutorías	4,00	0,00	4,0	[CT3], [CG6], [CG1], [CE7], [CE3]
Actividades en otra lengua de la UE	0,00	5,00	5,0	[CT2], [CG6], [CG5], [CE7], [CE6], [CE4]
Otras tareas propuestas por el profesor	0,00	10,00	10,0	[CT2], [CG2], [CG1], [CE7], [CE6], [CE2]
Total horas	60,00	90,00	150,00	
		Total ECTS	6,00	

8. Bibliografía / Recursos

Bibliografía Básica

Grandgent, Ch. H., *Introducción al latín vulgar*, Madrid 1970.
 Herman, J., *El latín vulgar*, Barcelona 1997.
 Hofmann, J. B., *El latín familiar*, Madrid 1958.
 Mariner, S., *Latín vulgar*, Madrid 1976.
 Quirós Rodríguez, M. A., *Latín hablado y latín clásico*. San José (Costa Rica). 2004.
 Väänänen, C., *Introducción al latín vulgar*, Madrid 1993.

Bibliografía Complementaria

Adams, J. N., *An Anthology of Informal Latin, 200 BC - AD 900*, Cambridge 2016.
Battisti, C., *Avviamento allo studio del latino volgare*, Bari 1949.
Díaz y Díaz, M. C., *Antología del latín vulgar*, Madrid 1962.
Löfstedt, E., *Late Latin*, Oslo 1959.
Mohrman, Ch., *Latin vulgaire, latin des chrétiens, latin médiéval*, París 1955.
Walter, H., *La aventura de las lenguas en Occidente. Su origen, su historia y su geografía*, Madrid 1997.

Otros Recursos

<http://edh-www.adw.uni-heidelberg.de/home?lang=en>
http://www2.uah.es/imagenes_cilii/InfoGnrl_esp.htm
<http://www.rid24.de/>
<http://eda-bea.es/>
<http://pleiades.stoa.org/>
http://www.orbilat.com/Languages/Latin_Medieval/Dag_Norberg/
<http://www.augustinus.it/latino/>
<http://www.thelatinlibrary.com/egeria1.html>
<http://profs.lettere.univr.it/labium/GDTAIPER/indice/opere/testi/vp/VP.htm>
<http://www.thelatinlibrary.com/gregorytours/gregorytours4.shtml>

9. Sistema de evaluación y calificación

Descripción

Evaluación continua

El progreso del estudiante se valorará mediante la participación, realización y entrega de las actividades programadas de la asignatura a lo largo del cuatrimestre. Se valorarán las siguientes pruebas y/o actividades que figuran en el cronograma:

- Entrega de resúmenes o comentario de artículos escritos en español y en otras lenguas (20%),
- Realización de cuestionarios escritos con preguntas de respuesta corta relativas al temario teórico (40%),
- Ejercicios prácticos tipo test con preguntas del temario teórico y comentario práctico de los fenómenos lingüísticos estudiados (40%).

Tanto en la primera como en la segunda convocatoria se realizará una prueba a la que podrán presentarse los alumnos que no hayan superado alguna de las tres partes anteriores.

Los alumnos que participen en actividades de evaluación que supongan al menos el 50% de la nota total se consideran presentados y tendrán nota en el acta. Aquellos que no lo hayan hecho se considerarán no presentados.

Para superar las distintas pruebas el estudiante debe alcanzar una calificación igual o superior al 50% en cada una de ellas.

Evaluación única

En correspondencia con las pruebas de la evaluación continua se establecen las siguientes actividades diseñadas para el alumnado que no haya participado en ellas:

- Entrega de resúmenes o comentario de artículos escritos en español y en otras lenguas (20%),
- Realización de un cuestionario escrito con preguntas de respuesta corta relativas al temario teórico (40%),
- Realización de una prueba tipo test con preguntas del temario teórico y comentario práctico de los fenómenos lingüísticos estudiados (40%).

Para superar las distintas pruebas el estudiante debe alcanzar una calificación igual o superior al 50% en cada una de ellas.

Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
Pruebas de respuesta corta	[CT2], [CG2], [CG1], [CE7], [CE4], [CE3]	- Correcta asimilación de los contenidos. - Corrección ortográfica y sintáctica en la redacción y/o exposición. - Corrección y coherencia discursiva en la exposición.	40,00 %
Trabajos y proyectos	[CT2], [CG6], [CG5], [CG2], [CG1], [CE4], [CE2]	- Correcta asimilación de los contenidos. - Corrección ortográfica y sintáctica en la redacción y/o exposición. - Corrección y coherencia discursiva en la exposición. - Corrección en el tratamiento de la documentación e información	20,00 %
Realización de las pruebas y actividades programadas	[CT3], [CG6], [CG2], [CE7], [CE6], [CE5], [CE4], [CE2]	- Correcta asimilación de los contenidos. - Corrección ortográfica y sintáctica en la redacción. - Exactitud en la exposición del comentario de los elementos fonológicos, morfológicos, sintácticos y léxicos. - Correcta traducción española.	40,00 %

10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito la asignatura, los estudiantes serán capaces de:

Identificar las características fonéticas, morfológicas, sintácticas, semánticas y léxicas del latín vulgar.

Interpretar y explicar la evolución de la lengua latina hacia las lenguas romances.

Localizar y explicar las semejanzas y diferencias entre el latín clásico y el latín vulgar.

11. Cronograma / calendario de la asignatura

Descripción

*La distribución de los temas por semana es orientativo, puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

Segundo cuatrimestre

Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:	Tema 1	Explicación Tema 1 Traducción y comentario de los textos prácticos Lectura de un artículo relacionado con el primer tema. Proyección de un vídeo sobre el latín y las lenguas romances.	4.00	6.00	10.00
Semana 2:	Tema 1	Explicación Tema 1 Traducción y comentario de los textos prácticos Realización de una prueba tipo test o de respuesta corta	4.00	6.00	10.00
Semana 3:	Tema 2	Explicación Tema 2 Traducción y comentario de los textos prácticos Lectura de un artículo relacionado con el segundo tema.	4.00	6.00	10.00
Semana 4:	Tema 2	Explicación Tema 2 Traducción y comentario de los textos prácticos	4.00	6.00	10.00
Semana 5:	Tema 2	Explicación Tema 2 Traducción y comentario de los textos prácticos Lectura de un artículo relacionado con el segundo tema.	4.00	6.00	10.00
Semana 6:	Tema 2	Explicación Tema 2 Traducción y comentario de los textos prácticos Análisis de la Appendix Probi. Realización de una prueba tipo test o de respuesta corta	4.00	6.00	10.00
Semana 7:	Tema 3	Explicación Tema 3 Traducción y comentario de los textos prácticos Lectura de un artículo relacionado con el tercer tema.	4.00	6.00	10.00
Semana 8:	Tema 3	Explicación Tema 3 Traducción y comentario de los textos prácticos. Análisis y comentario léxico Testamentum porcelli.	4.00	6.00	10.00
Semana 9:	Tema 3	Explicación Tema 3 Traducción y comentario de los textos prácticos Realización de una prueba tipo test o de respuesta corta	4.00	6.00	10.00

Semana 10:	Tema 4	Explicación Tema 4 Traducción y comentario de los textos prácticos	4.00	6.00	10.00
Semana 11:	Tema 4	Explicación Tema 4 Traducción y comentario de los textos prácticos Lectura de un artículo relacionado con el cuarto tema.	4.00	5.00	9.00
Semana 12:	Tema 4	Explicación Tema 4 Traducción y comentario de los textos prácticos Análisis y comentario sintáctico de la Peregrinatio Aetheriae. Realización de una prueba tipo test o de respuesta corta	4.00	6.00	10.00
Semana 13:	Tema 5	Explicación Tema 5 Traducción y comentario de los textos prácticos Lectura de un artículo relacionado con quinto tema	4.00	4.00	8.00
Semana 14:	Tema 5	Explicación Tema 5 Traducción y comentario de los textos prácticos Lectura y cuestionario del capítulo 2 del Satiricón. Realización de una prueba tipo test o de respuesta corta	4.00	6.00	10.00
Semana 15:	Semanas 15-16: Exámenes y revisión	Pruebas de evaluación	4.00	9.00	13.00
Semana 16 a 18:			0.00	0.00	0.00
Total			60.00	90.00	150.00